

**Zeitschrift:** Mariastein  
**Herausgeber:** Benediktiner von Mariastein  
**Band:** 100 (2023)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Werden Sie Mitglied im Verein «Freunde des Klosters Mariastein»

### Mitgliedschaft

- Jährlicher Beitrag 50 Franken (40 Euro)
- Juristische Personen (Kirchgemeinden, Vereine, Firmen) 100 Franken (80 Euro)
- Sie erhalten die sechs Mal jährlich erscheinende Zeitschrift «Mariastein». Sie ist die Verbindung zum Kloster und zur Mönchsgemeinschaft (Wert 20 Franken/20 Euro)
- Sie erhalten die Vereinsstatuten und werden zur Jahresversammlung eingeladen

### Ihr Vorteil

- Sie tragen dazu bei, dass der Wallfahrtsort Mariastein erhalten bleibt
- Sie sind informiert über Gottesdienste, die Mönchsgemeinschaft, Veranstaltungen, Angebote und Neuerungen
- Sie finden in der Zeitschrift Beiträge zu Theologie, Liturgie und Kirchenjahr

---

### Ich werde Mitglied des Vereins «Freunde des Klosters Mariastein»

Name .....  
Vorname .....  
Strasse .....  
PLZ / Ort .....  
Unterschrift .....  
Datum .....

An der Pforte abgeben oder senden an:  
Benediktinerkloster Mariastein,  
Klosterplatz 2, CH-4115 Mariastein  
Oder per E-Mail: [info@kloster-mariastein.ch](mailto:info@kloster-mariastein.ch)



**Freunde des Klosters**  
Mariastein

# „Zeit für Ihre Gäste“

...ist unser Motto und mehr als nur ein Versprechen.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Ihre Thommen Gastronomie AG.



## Restaurant Post

Klosterplatz 14 / CH-4115 Mariastein

Telefon: +41 (0)61 731 1022

Email: [post@thommen-gastro.ch](mailto:post@thommen-gastro.ch)

Homepage: [www.post-mariastein.ch](http://www.post-mariastein.ch)

## Geschenkidee

Schenken Sie Freude  
mit unseren Gutscheinen!  
In unserem Shop finden Sie mit  
Sicherheit das passende Geschenk.

[thommen-gastro.ch](http://thommen-gastro.ch)



## Klosterhotel Kreuz Mariastein

Paradiesweg 1 / CH-4115 Mariastein

Telefon: +41 (0)61 735 12 12 / Fax: +41 (0)61 735 12 13

[info@klosterhotel-kreuz.ch](mailto:info@klosterhotel-kreuz.ch) [www.klosterhotel-kreuz.ch](http://www.klosterhotel-kreuz.ch)

Moderner Konferenzbereich,  
31 ansprechende Zimmer  
eingebettet in  
einer wunderschönen  
Landschaft

## Klosterhotel Kreuz

### Rezeption

Montag - Freitag  
7.00 - 18.00 Uhr

Samstag / Sonntag / Feiertag  
8.00 - 18.00 Uhr

telefonisch erreichbar unter  
+41 (0)61 735 12 12

Hotel  
&  
Seminare  
7 Tage  
die Woche  
geöffnet

### Frühstück im Hotel

für Hotelgäste  
& vorangemeldete Gäste

Montag - Freitag  
7.00 - 9.00 Uhr

Samstag / Sonntag / Feiertag  
8.00 - 9.30 Uhr

# DAS BESTE AUS 13 SCHWEIZER KRÄUTERN



ricola.com

## Restaurant Lindenhof, Mariastein



Das gemütliche Restaurant für Familien-  
und Vereinsanlässe, gutbürgerliche Küche,  
hausgemachte Torten,  
schöne Gartenterrasse

Mittwoch und Donnerstag Ruhetag

E. und R. Renz-Thummel  
Metzerlenstrasse 4  
4115 Mariastein  
Telefon 061 731 10 28  
info@restaurant-lindenhof.ch  
www.restaurant-lindenhof.ch

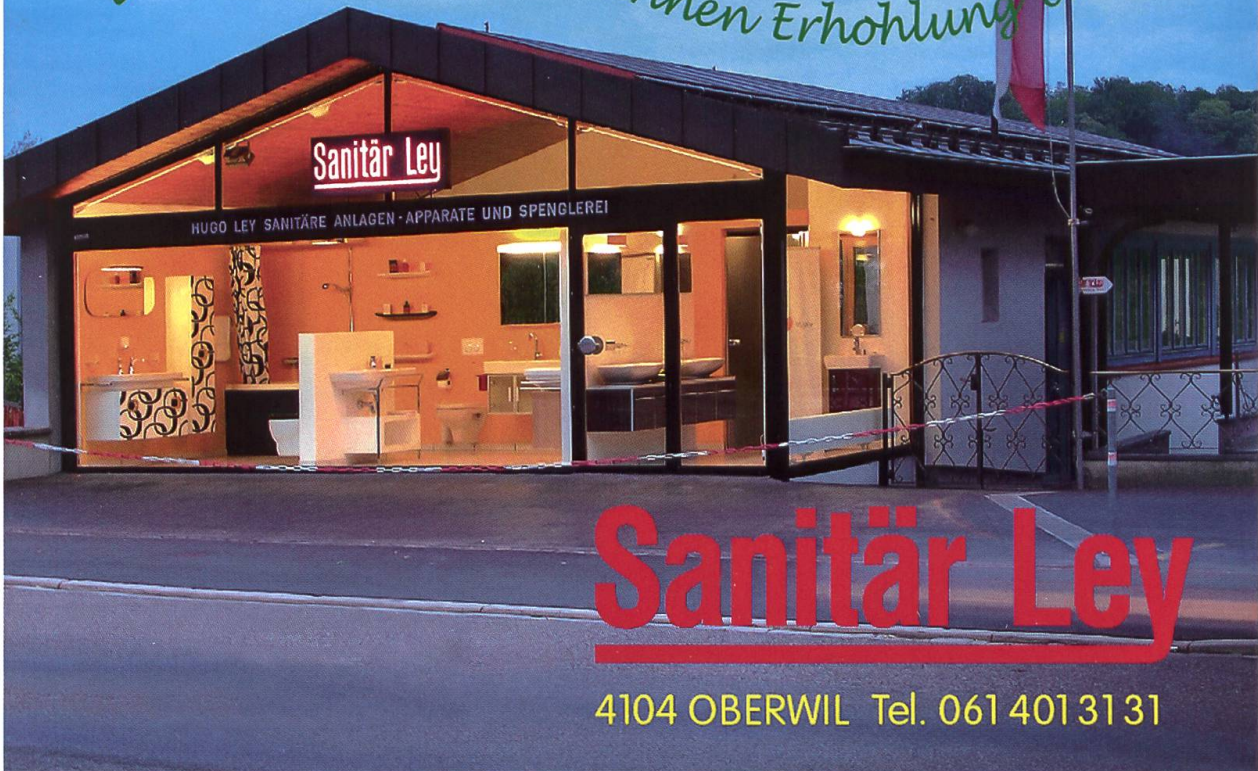


## ermacora ag

Elektrofachgeschäft  
Hauptstrasse 21  
4104 Oberwil  
www.ermacora-ag.ch  
e-shop

Telefon 061 406 30 20  
Laden 061 406 30 30  
Telefax 061 406 30 40  
ermacora@ermacora-ag.ch  
https://shop.ermacora-ag.ch

*Das Bad, ein Ort der Ihnen Erholung bringt*



**Sanitär Ley**

4104 OBERWIL Tel. 061 401 31 31



**Bernhard Lang  
Gold- und Silberschmiedearbeiten**

Byfangweg 26, CH-4051 Basel  
Tel. 061 272 11 95

Atelier für kreativen Schmuck und sakrale Kunst  
Neuanfertigungen und Umänderungen nach individuellen Wünschen

Tel. 061 281 22 32  
Steinenvorstadt 23  
4051 Basel

Tel. 061 763 70 20  
Hauptstrasse 39  
4242 Laufen

**H**  
**BESTATTUNGEN  
HANS HEINIS AG**

TRADITION SEIT 1920

**BERNZEN  
CERION** KERZEN

## Kerzen und Kirchenbedarf

Qualität & Service

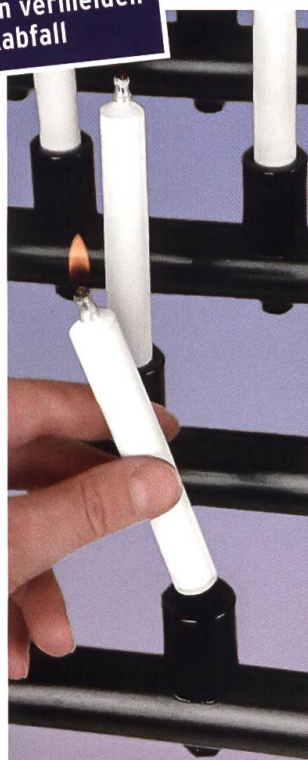
- ✓ Eigenen Lieferservice
- ✓ Rücknahme von Tropfwachs und Leergut
- ✓ Individuelle Beratung vor Ort
- ✓ Kostenloser Katalog und Muster



**Qualität und Nachhaltigkeit!**  
Mit Flüssigwachsopferkerzen vermeiden  
Sie unnötigen Plastikabfall

### Flüssigwachsopferkerzen, die rußarme Alternative.

- Rücknahme zur Wiederbefüllung
- Einfachste Handhabung
- Variable Brennzeiten
- Eine gut sichtbare lebendige Flamme
- Elegante Optik
- Rußarm, da der Docht nicht verbrennt
- Kein Verschmutzen der Opfertische
- Opfertische können zur Verfügung gestellt werden



**BERNZEN CERION  
KERZEN GMBH**

79291 Merdingen  
Winzerweg 3

Telefon +49 7668 9708844  
Telefax +49 7668 9708842

info@kerzen-bernzen.ch  
[www.kerzen-bernzen.ch](http://www.kerzen-bernzen.ch)

# RAIFFEISEN



Jetzt Termin  
vereinbaren



## Ein Tal – Eine Bank

Als Mitglied der Raiffeisenbank Leimental sind Sie nicht nur Kunde oder Kundin, sondern Mitbesitzer oder Mitbesitzerin unserer Bank. Ihre Spareinlagen ermöglichen Kredite für lokale KMU und Hypotheken. Davon profitieren Sie und das ganze Leimental.

### Raiffeisenbank Leimental

Hauptstrasse 16  
4104 Oberwil  
T 061 406 22 22  
[raiffeisen@leimental.ch](mailto:raiffeisen@leimental.ch)  
[raiffeisen.ch/leimental](http://raiffeisen.ch/leimental)



**Ihr kompetenter Partner  
in der Planung und Ausführung  
von  
Lüftungs- und Klimaanlage**

**E. Kalt AG  
Klima- und Energietechnik**

**Fachgebiete:**  
Lüftung, Klima, Kälte  
Reinraumtechnik, Energie,  
Ökologie

**Hauptsitz:**

Belchenstrasse 6  
CH - 4009 Basel

Tel. +41 61 306 36 36  
Fax +41 61 306 36 06

basel@ekaltag.ch

www.ekaltag.ch

**Niederlassung Bern:**

Turbenweg 12  
CH - 3073 Gümligen

+41 31 958 08 00  
+41 31 958 08 08

guemligen@ekaltag.ch

**Unsere Dienstleistungen:**

Beratung, Planung,  
Fachkoordination, Ausführung,  
Montage, Inbetriebsetzung,  
Messdatenerfassung, Regulierung,  
Facility Management, Service,  
Wartung, Reparaturen,  
24 Std. Bereitschaftsdienst



**Stich Schreinerei AG**

Stich Schreinerei AG  
Bau- und Möbelschreinerei  
Fensterfabrikation  
Huggerwaldstrasse 227  
4245 Kleinlützel

Telefon 061 771 06 22  
Fax 061 771 06 16  
www.stich.ch



## Tomasetti AG

Breisacherstr. 54 4057 Basel  
Telefon 061 692 31 19

Tomasetti-Heizungen!  
Tomasetti-Heizungen!  
Tomasetti-Heizungen!

Heizungen aller Systeme  
Alternativenergien / Solar  
[www.tomasettiag.ch](http://www.tomasettiag.ch)

Willst Du gut beraten sein,  
geh und kauf beim Stöcklin ein!

Geschenke in

Zinn  
Kupfer  
Messing  
Wappenscheiben  
Familienwappenscheiben

The logo for Stöcklin AG features a stylized flame icon above the company name 'stöcklin ag' in a lowercase, sans-serif font.

Lohweg 15, 4107 Ettingen  
Tel. 061 721 11 11

## Impressum

«Mariastein» September / Oktober 2023 Nr. 5

ISSN 1664-4948  
100. Jahrgang  
Erscheint sechsmal jährlich  
Herausgegeben von den Benediktinern von Mariastein  
Offsetdruck: Effingermedien AG, Brugg

### Abonnementspreise

Schweiz	CHF 20.–
Ausland	EUR 20.–
Einzelheft	CHF 5.–
Postkonto	CH44 0900 0000 4000 6673 6

### Verein «Freunde des Klosters Mariastein»

#### Mitgliederbeitrag

Schweiz	CHF 50.–
Ausland	EUR 40.–
Jur. Personen Schweiz	CHF 100.–
Jur. Personen Ausland	EUR 80.–

IBAN-Konto Schweiz CH79 0023 3233 1673 8206 0

### Spenden an das Kloster Mariastein

Postkonto CH13 0900 0000 4000 2800 9

### Redaktion und Administration

Redaktion  
Br. Martin Planzer (Texte, Inserate, Lektorat), Gustav Ragetti (Texte, Lektorat), Olivia Forrer (Wallfahrt), Abt Peter von Sury (Redaktionsleitung)  
Kontakt  
[redaktion@kloster-mariastein.ch](mailto:redaktion@kloster-mariastein.ch)  
Neubestellungen, Adressänderungen sind zu richten an:  
Zeitschrift Mariastein, Adressverwaltung  
Benediktinerkloster  
CH-4115 Mariastein, Tel. +41 (0)61 735 11 11

### Bildnachweis

S. 5, 6	Markus Aellig, Niederscherli
S. 8	Joseph Sopko, Basel
S. 11	Jean-Louis Crétin und Verein Missionare Diener der Armen msp
S. 12–15, 31	z.V.g. KunstRaumRhein, Basel/Dornach
S. 25	Rita Gisler Nyffeler, Zürich
S. 40	z.V.g. Verkehrsverein Leimental
Übrige:	Klosterarchiv Mariastein, Abt Peter

Besuchen Sie die 100 Jahrgänge  
von «Mariastein» auf [www.e-periodica.ch](http://www.e-periodica.ch)

AZB

4115 Mariastein

Adressänderungen bitte richten an:  
Zeitschrift «Mariastein»  
Benediktinerkloster  
CH-4115 Mariastein



*Benediktinerkloster*  
Mariastein

CH-4115 Mariastein • Tel. +41 (0)61 735 11 11  
info@kloster-mariastein.ch • www.kloster-mariastein.ch